

wach- und sicherheitsdienst
steger

Geschäftsführer
Jürgen Heberle und
Sohn Alexander

VdS
VdS-anerkanntes
Wach- und Sicherheits-
unternehmen
W 103909

Zertifiziert nach
DIN EN ISO 9001
Nr. S 17071

24
Rund um
die Uhr
erreichbar

Frauentorstr. 22 · 86152 Augsburg · Tel. 0821/156124 · Fax 0821/33639
www.sicherheitsdienst-steger.de

HIGHLIGHT!
09.10.-12.10.25
OLIVENERTE SLOWEN. ADRIA
... 568,00 €

NUSSBAUM

| Mehrtagesreisen: | Tagesfahrten: |
|--|--|
| 02.10.-05.10. Törggelen in Südtirol mit Brot- & Strudelmarkt | 19.09. Almbetrieb auf der Gramai-Alm |
| 09.10.-12.10. Olivenernte Slowen. Adria | 20.09. Umbrisch-Provenzalischer Markt Tübingen |
| 11.10.-12.10. Stippvisite in Prag | 20.09. Dahlienblüte Insel Mainau |
| 15.10.-19.10. Venedig, Jesolo & Chioggia | 20.09. Seallife in Konstanz |
| 19.10.-22.10. Olivenernte i.d. Toskana | 20.09. Chiemsee m. Herren- & Fraueninsel |
| 21.10.-26.10. Erholung in Abano | 24.09. 3-Pässe-Fahrt, faszinierende Bergwelt |
| 18.11.-22.11. Rom im Heiligen Jahr | 25.09. Haxenessen im Allgäu |
| | 27.09. Würzburg, Perle am Main |

575,-
568,-
239,-
729,-
595,-
715,-
820,-

68,-
45,-
75,-
75,-
60,-
45,-
66,-
50,-

Nussbaum Reisen Omnibus GmbH & Co. KG
Ulmer Str. 2 · 86420 Bilburg · Tel. 0821/481432 · www.nussbaum-reisen.de · Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 12.00 & 13.00 - 18.00 Uhr

pit. personal in time

Deine Adresse, wenn es um gute Jobs und Personal geht

personal in time GmbH
Liebigstraße 9
86153 Augsburg

Telefon: 0821/298200-0
www.personalintime.de
info@personalintime.de

Mittwoch, 10. September 2025

Ausgabe 139/37



JEDEN MITTWOCH:
WOCHENZEITUNG
FÜR STADT&LAND

AUGSBURG JOURNAL

REPORTER

swa
Immer an deiner Seite

Augsburger „Transrapid“?

Überraschende Pläne für Magnetschwebebahn zur Uniklinik

Das große
REPORTER-
Monatsrätsel

Gewinnen Sie
eine
Herren-
Sonnenbrille
von **PORSCHE DESIGN**
Eyewear
im Wert von
420 Euro
von Optiker
AUGENSACHE

4 x RÄTSELN SEITE 6
UND GEWINNEN!

Eine Magnetschwebebahn für Augsburg? Immer wieder machen neuartige Transportsysteme Schlagzeilen, wenn es darum geht, den Personennahverkehr in und um Großstädte zu modernisieren. Selbstfahrende Busse ohne Chauffeur, Flugtaxi, Stadtseilbahnen... Stadtwerkechef **Rainer Nauertz** hatte kürzlich die Variante Magnetschwebebahn thematisiert. Und dem Vernehmen nach soll das Thema auch bereits zwischen den Stadtwerken und der Stadtspitze erörtert worden sein.

„Im ÖPNV tauschen wir uns intensiv mit Herstellern über die nächsten Innovationen im Verkehr aus. Neue Magnetschwebebahnen reduzieren Lärm und Verschleiß. Wir prüfen deren Entwicklung und andere aktuelle Lösungen wie Seilbahnen und Schnellbuslinien für Augsburg. Dies sind langfristige Visionen, die sich aus heutiger Sicht zu nächst etwas surreal anfühlen.“ So der Stadtwerkechef im Interview mit dem Portal „lifeguide“. Nach Informationen unserer Zeitung könnte es konkret um die „Straßenbahnlinie“ 5 gehen, die künftig zwischen dem Hauptbahnhof und der Uniklinik verkehren soll. Derzeit liegt für diese Verbindung eine Planung für zwei konventionelle Straßenbahnschienenstränge weitestgehend auf der Trasse der Bürgermeister-Ackermannstraße auf dem Tisch. Das Projekt geriet zuletzt aber etwas auf ein Nebengleis.

Magnetschwebebahn? War da nicht jener Transrapid, der gemäß des früheren bayerischen Ministerpräsidenten **Edmund Stoiber** „in nur zehn Minuten“ hätte vom Münchner Haupt-

bahnhof zum Flughafen flitzen sollen? Im Grunde würde es sich um eine vergleichbare Technik handeln, die allerdings auf die Bedürfnisse des Nahverkehrs zugeschnitten würde.

Das TSB (Transport System Bögl) ist solch eine Magnetschwebebahn, die von der Firmengruppe **Max Bögl** seit dem Jahr 2010 entwickelt wird. Das System sei für den Nahverkehr konzipiert und transportiert nach Firmenangaben Personen und Güter auf seiner eigenen, unabhängigen und platzsparenden Infrastruktur. Das System wird in Sengenthal (bei Neumarkt/Oberpfalz) entwickelt, wo es auf einer 850 Meter messenden Teststrecke betrieben wird.

Naturngemäß betont die Herstellerfirma die Vorteile der neuen Technik: Ein großer Vorteil der Magnetschwebetechnologie ist neben dem nahezu geräuschlosen Vortrieb die witterungsunabhängige Zuverlässigkeit. Das TSB könne je nach Fahrzeugkonfiguration bis zu 35.000 Personen pro Stunde und Richtung ans Ziel bringen. Mit bis zu 150 km/h ist das TSB nahezu geräuschlos im Stadtgebiet und dessen Umland unterwegs.

Es kursieren Vermutungen, dass das Magnetschwebetechnologie- Thema deswegen bei Augsburg landen könnte, weil es in Nürnberg damit nicht recht vorangeht. Bereits seit Jahren wird in Nürnberg

der Bau einer Magnetschwebebahn geplant und diskutiert. Es geht dabei um eine rund vier Kilometer lange Strecke im Süden der Stadt zum Messegelände und weiter zum dortigen Klinikum Süd. Laut einer Studie sei der Bau technisch und finanziell möglich. Doch den Nutzen erachten Nahverkehrs-Experten geringer als bei einer Straßen-

bahn, weswegen sie das Projekt mehrheitlich ablehnen.

Die Baukosten sieht die Nürnberger Studie mit jeweils rund 70 Millionen Euro ähnlich hoch. Das TSB brauche jedoch weniger Platz als eine Tram und könne über Straßenkreuzungen geführt werden, da seine Trasse auf Stelzen gebaut würde. Außerdem habe die Magnetschwe-

bahn laut der Studie geringere Betriebskosten als die Straßenbahn, auch, weil das TSB praktisch ohne Fahrpersonal unterwegs sei. Als Hauptproblem erachten Experten die Notwendigkeit für alle Fahrgäste, aus der „alten Straßenbahn“ aussteigen zu müssen, solche Umsteigezwänge führten laut Verkehrs-Experten zu einem „reduzierten

Fahrgastgewinn“. In Nürnberg hat das Thema auch eine kommunalpolitische Dimension. CSU-OB **Marcus König** und der aus Nürnberg stammende CSU-Ministerpräsident **Markus Söder** wollen die Schwebebahn. SPD und Grüne im Nürnberger Stadtrat zeigen sich indes eher skeptisch. Ob Augsburg von diesem Dissens profitieren kann? si

Eröffnung Anfang September!

Hochmoderne SB-Waschanlage in Mering:

- ✓ Powerschaum-Programm
- ✓ Bargeldlose Bezahlung

3 x im Raum Augsburg

Hauinstetten
Josef-Schorer-Str.15
86179 Augsburg
Tel. 0821 815 589 25

Neusäß (bei Kaufland)
Lohwaldstr. 50
86356 Neusäß
Tel. 0821 439 919 88

Mering
Ohmstr. 5
86415 Mering

WORLD OF CARWASH
DIE PERFEKTE AUTOPFLEGE

www.world-of-carwash.de

Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen

03944-36160
www.wm-aw.de

WOHNMOBIL-CENTER
Am Wasserturm

Strandkörbe Über 40 Strandkörbe

Gartenmöbel Über 75 Gartenmöbel Garnituren

Sonnenschirme

Grills Über 100 Grillgeräte

Ausstellungsstücke, II. Wahl & Auslaufmodelle stark reduziert

Gartenmöbel Herdelt • Röntgenstr. 36 • 86368 Gersthofen Nord • 0821-6 50 60 50 • www.strandkorb-garten.de • Mo.-Fr. 9.30-18.30 Uhr, Sa. 10-16 Uhr

-Anzeige-

Standpunkt

Wohnungslosigkeit überwinden



Heike Heubach

Liebe Leserinnen und Leser,

wussten Sie, dass 607.000 Menschen in Deutschland wohnungslos sind? Am 11. September findet der bundesweite Tag der Wohnungslosen statt, um gemeinsam ein starkes Zeichen gegen Wohnungsnot und für soziale Gerechtigkeit zu setzen. Als Beauftragte der SPD-Bundestagsfraktion für Wohnungslose liegt mir das Thema besonders am Herzen. Wohnen ist ein Menschenrecht und jeder sollte ein Zuhause haben. Deshalb ist es das Ziel, bis 2030 Wohnungs- und Obdachlosigkeit in Deutschland zu überwinden. Dafür gibt es einen ambitionierten Nationalen Aktionsplan. Denn klar ist: Der Zugang zu würdevollem Wohnraum ist die Grundvoraussetzung für gesellschaftliche und politische Teilhabe.

Herzlichst
Ihre Heike Heubach, MdB



im Deutschen Bundestag

Innovative Mobilität erleben

Bus und Straßenbahn, Carsharing, Ridesharing und Bikesharing: Die Stadtwerke Augsburg (swa) machen die Mobilität der Zukunft erlebbar. Von Dienstag, 16. bis Samstag, 20. September, können Besucherinnen und Besucher die Angebote der swa in der City Galerie entdecken, sich umfassend darüber informieren und bei spannenden Aktionen Preise gewinnen.

swa Bus & Straßenbahn

Die Straßenbahnen der swa legen im Jahr ungefähr 4,3 Millionen Kilometer zurück – sie fahren also umgerechnet fast sechs Mal zum Mond und wieder zurück. Aktuell sind die Modelle Combino und Cityflex im Einsatz. Und ein neues Modell steht in den Startlöchern: Die Tramlink der Stadler Rail AG bringt modernen Komfort und smarte Technologie auf die Schienen. Aktuell laufen die Tests mit der technischen Aufsichtsbehörde, bevor das neue Modell in den regulären Betrieb geht.

Auch bei den swa Bussen tut sich was: Bis spätestens 2039 stellen die swa die gesamte Busflotte auf Elektroantrieb um. Ab voraussichtlich Herbst testen die swa erste Elektrobusse im Linienebetrieb – ein weiterer Schritt in Richtung Zukunft.

swa Carsharing

In und um Augsburg stehen swa



Die Stadtwerke Augsburg (swa) präsentieren ihr Mobilitätsangebot im Rahmen der Europäischen Mobilitätswoche in der City Galerie.

Von Dienstag, 16. bis Samstag, 20. September können Besucherinnen und Besucher die Mobilitätsangebote der swa in der City Galerie entdecken, darunter auch das Leihrad-Angebot swabi.

Fotos: swa/Thomas Hosemann

swabi

Carsharing-Nutzerinnen und -Nutzern über 330 Fahrzeuge an mehr als 120 festen Standorten zur Verfügung, ergänzt durch flexible Fahrzeuge, die stationsunabhängig genutzt werden können. Ob für den Wochenendeinkauf oder den spontanen Ausflug – swa Carsharing bietet für jede Gelegenheit das passende Auto.

swaxi

Entspannt durch die Stadt radeln, einen Ausflug unternehmen oder zur Arbeit pendeln – swabi ist der Begleiter in Sachen Rad in Augsburg. An mehr als 400 Standorten im Stadtgebiet sind über das Bikesharing-System „swabi“ der swa 700 Fahrräder und 240 eBikes per App ausleihbar.

Das swaxi ist der Ridesharing-Dienst der swa, der perfekt das Angebot von Bus und Straßenbahn im Stadtgebiet ergänzt. Einfach eine Fahrt über die swaxi-App buchen und ohne festen Fahrplan ankommen. Das swaxi holt die Fahrgäste an einer der 3.000 virtuellen Haltestellen ab.

CSU vor Ort: Augsburg stärkt die Pflege der Zukunft

Wie kann gute Pflege in Augsburg auch in den kommenden Jahren gesichert werden? Der Jugend-, Sozial- und Wohnungsausschuss hat nun zwei Projekte auf den Weg gebracht, die genau das unterstützen sollen – auf Initiative der CSU-Stadtratsfraktion.

Zum einen soll eine städtische Pflegekonferenz entstehen. Sie bringt künftig alle wichtigen Partner an einen Tisch: Einrichtungen, Träger, Fachstellen und Kassen. Gemeinsam können so Projekte entwickelt, Erfahrungen geteilt und Synergien geschaffen werden – ein wichtiger Schritt, um die Pflege langfristig zu sichern. Zum anderen geht es um die Nachwuchsgewinnung. Mit dem Modellprojekt „Tag der Pflege an Schulen“ sollen Schülerinnen und Schüler Einblicke in den Pflegeberuf erhalten. Geplant ist, Berufsbilder praxisnah vorzustellen und jungen Menschen zu zeigen, welche Chancen und Erfüllung dieser Beruf bietet. Ziel ist es, früh Begeisterung zu wecken – ähnlich wie beim „Tag des Handwerks“.

Beide Vorhaben sind Teil der „Augsburger Pflegeoffensive 2034“. Wir übernehmen Verantwortung und zeigen: Pflege ist ein zentrales Zukunftsthema – für ältere Menschen, Familien und alle Generationen.



Ihre Ruth Hintersberger
Stellv. Fraktionsvors. CSU

Das swaxi ist ein Pooling-Angebot. Personen mit einem ähnlichen Ziel teilen sich die Fahrt.

swa Mobil-App

Ticktes buchen, den Fahrplan einsehen und live über Störungen oder Verspätungen von Bussen und Straßenbahnen informiert werden: Das klappt mit der swa Mobil-App. Natürlich ist auch die Integration des Deutschlandticktes in die App möglich, sodass Fahrgäste alles Nötige für eine reibungslose Fahrt über das eigene Smartphone griffbereit haben.

vhs Augsburg Volkshochschule

Chat AI

Mensch und KI

Unser Semestertema im Herbst/Winter 2025/26

www.vhs-augsburg.de
0821/50265-55

REPORTER

IMPRESSUM

HERAUSGEBER
Walter Kurt Schillfarth
Anja Marks-Schillfarth

GESCHÄFTSFÜHRUNG
Anja Marks-Schillfarth, Felix Kovac

CHEFREDAKTEUR
Marc Kampmann (V.i.S.d.P.)

REDAKTION
Johannes Kaiser, Michael Siegel,
Julia Greif, Olessja Schulz

MARKETING
Heidi Strigl, Andreas Bouloubassis,
Harald Schnelzer, Alex Hagl,
Margit Birk, Cornelia Klaus

GRAFIK
Stefanie Lechner,
Marina Stebelski, Tina Billy

ONLINE
Julia Nieschwietz

VERWALTUNG
Melanie Scholze
verwaltung@augsbuergjournal.de

AJ VERLAGS GMBH
Provinostraße 52, V5_1
86153 Augsburg - 0821/34774-20

DRUCK Presse-Druck- und
Verlags GmbH, Augsburg

REPORTER
AUGSBURG-JOURNAL.DE

Augsburgs Größter Schmuck-Ankauf

ZAHN- & ALTGOLD
SCHMUCK- UHREN
DIAMANTEN

GOLDANKAUF
ZUM SUPERPREIS

Wir kaufen Altgold
in jeder Form z.B. 18k/750

WIR KAUFEN FEINGOLDBARREN

63,94 € p. Gramm*

Juwelier seit 1981
ROBERT REHM
Maximilianstr. 43

97,12 € p. Gramm*

Preise ohne weitere Gebühren
*unsere Grammpreise
08.09.2025/14.30 Uhr

0821/33011 IHRE FREUNDLICHE ANKAUFSTELLE ständig aktuelle Preise

VERGLEICHEN SIE UNSERE PREISE - ES LOHNT SICH!
Montag bis Freitag 10.00 - 18.00 Uhr Samstag 10.00 - 14.00 Uhr

... aus Liebe zur Heimat

Bayernpartei & Anton Steinböck

www.bayernpartei.de

Umbau der Wanne zur Dusche

SENIORENGERECHT
IN EINEM TAG

Wannenaustausch

Martin Knop · Tel. 08233/7799836
www.wanne-zur-dusche.com

Ausstellungsbesichtigung
nach Terminabsprache!

BESTATTUNGSHILFE IRMGARD EBERLE
Beraten - Dienen - Helfen

Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/Seebestattungen,
Vorsorgen, Überführungen und sämtliche
Steinmetzarbeiten.

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten
und Behördengänge erledigen wir Ihnen in zuverlässiger und
kostenbewusster Form.

Göggingen
Telefon 0821 / 9 29 98

Stappach
Telefon 0821 / 48 10 36

Diedorf-Anhausen
Tel.: 08238 / 2776

info@bestattungshilfe.de
www.bestattungshilfe.de

Verlosung

Den neuen deuter Duffel Pro Roller im Wert von 200 Euro verlosen wir in der blauen Ausführung.

Deuter-Rucksack im Wert von 200 Euro

Gewinnen Sie jetzt einen Premium-Rucksack von deuter im Wert von 200 Euro! Wir verlosen den neuen Duffel Pro Roller – ein smarter Reisebegleiter für alle, die flexibel und mobil unterwegs sein wollen. Das Modell vereint müheloses Handling mit großem Stauraum: bis zu 90 Liter Packvolumen, bei Bedarf kompakt zusammenfaltbar.

Dank geländegängiger Rollen und verstellbarem, extra langem Griff zieht sich der Trolley angenehm rückschonend, ohne die Schrittlänge zu stören; verstaubare Schulterträger erlauben auf Wunsch das Tragen auf dem Rücken. Das wasserabweisende, robuste Material schützt zuverlässig bei Regen und Nässe. Nachhaltig ist er obendrein: 100 % recycelt, bluesign®-zertifiziert, Grüner Knopf, PFAS-frei und ClimatePartner-zertifiziert. Getestet wurde die Duffel Pro Kollektion auf einer Abenteuerreise in Namibia – von Offroad-Strecken bis Wüstenstaub.

So machen Sie mit: Schreiben Sie eine E-Mail an verlosung@augsbuergjournal.de mit dem Betreff: Rucksack und verraten Sie uns kurz, wohin Ihr nächstes Abenteuer führt. Viel Glück!

Rätselspaß: SUDOKU - normal und spezial

LÖSUNGEN S. 8

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|---|---|---|
| | | 4 | 7 | | | 6 | 3 | |
| | 2 | 1 | 5 | 8 | | 9 | | |
| 7 | 3 | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | 6 | |
| 9 | 7 | | | | | 1 | | |
| | 2 | 6 | | | | 5 | 4 | |
| | 9 | | | 8 | | | | |
| | | | | 2 | | 5 | | |
| | 8 | 9 | 6 | | | | | 3 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|--|---|---|---|---|---|
| 1 | | | | 4 | | | 2 | |
| | | 4 | | | 9 | | | |
| | 5 | | | | 2 | | 7 | |
| 8 | | | | | 7 | 1 | 5 | |
| | | 2 | | | | | 6 | |
| 3 | | | | 9 | | | | |
| 9 | | | | | | | | 1 |
| | | | | | 3 | | | 5 |
| | | | | 5 | | | | 6 |

Sudoku-Rätsel kennt jeder. In allen neun Feldern sowie senkrecht und waagrecht müssen jeweils die Zahlen 1 bis 9 unterkommen. Neben dem Standard-Sudoku (ganz links) präsentieren wir jeweils ein Spezialrätsel, diesmal ein „X-Sudoku“. Hier müssen auch die grau unterlegten Diagonalen jeweils die Zahlen 1 bis 9 enthalten.



Drei Fäuste für den Plärrer - Trachtkerl-Krönung im Schaller!

Yannis, Benjamin und Hugo bekamen Schärpen und Preise

Von links: Yannis, Benjamin und Hugo vor dem aktuellen Riesenrad.

Und der neue Trachtkerl ist..... **Benjamin!** Der 32-Jährige übernahm den Titel von Vorgänger **Kevin**. Er bekam auf der Bühne im Schaller-Zeit (**Tina Held & Murat Kuy**) eine Schärpe von Blumen Schlegel, wie Vize-Trachtkerl **Hugo** und **Yannis** (Platz 3).

Dazu gab es jede Menge Blitzlichtgewitter mit AJ-Chefredakteurin **Anja Marks-Schilffarth** und den Sponsoren: PSD-Chef **Thomas Palus** überreichte einen Scheck im Wert von 600 Euro an den Erstplatzierten, und hatte noch PSDler mitgebracht, die für gute Stimmung sorgten. **Leon** und **Tsveti Dick** „luden“ Vize-Trachtkerl **Hugo** für 450 Euro in

den Königswirt im Trachtenheim Königsbrunn ein. Das durfte seine vielen Unterstützer freuen, die ihm lautstark mit „Hugo“-Rufen im Zelt jubelten.

Für Yannis heißt es: „Raus aus dem Alltag, rein ins Vergnügen“: Er bekam von den Titania-Damen **Irina Schneider** und **Lebibe Baftija** einen 330-Euro-Gutschein überreicht.

Bei einem Rundgang auf dem Augsburger Plärrer schauten unsere Finalisten dann bei der Fischbraterei Meeß vorbei, wo das AJ-Team wieder casten durfte. Einen Livestream der Krönung und eine Fotogalerie findet ihr auf unserer Augsburg Journal-Facebook-Seite! *jj*



Die Sponsoren und Gewinner mit Plärrer-Girl Stephanie (4. von links), Anja Marks-Schilffarth (Mitte) und Heidi Strigl (li.) vom Augsburg Journal.



Die Finalisten mit den Plärrer-Girls Katharina und Stephanie bei Stefanie und Philipp Meeß sowie Junior-Chef Albert Meeß von der Fischbraterei.



Thomas Palus, Vorstand der PSD Bank München mit Sitz in Augsburg, mit Trachtkerl Benjamin.



Hugo mit Tsveti und Leon Dick, die ihm einen Gutschein ihres Königswirts überreichten.



Yannis mit den Titania-Damen Irina Schneider (links) und Lebibe Baftija.

FIAT GRANDE PANDA „LA PRIMA“ CITY SUV
Elektro, 83 kW (113 PS), Neuwagen
VOLLAUSSTATTUNG INKLUSIVE Rückfahrkamera, Klimaautomatik, kabelloses Laden, Parksensoren vorne und hinten, 17"-Leichtmetallfelgen, Keyless, Pixel LED-Scheinwerfer, Pixel LED-Rückleuchten u.v.m.

OHNE! ANZAHLUNG 159 € MTL. LEASEN¹⁾

FIAT 500 „LA PRIMA“ LIMOUSINE
Elektro, 87 kW (118 PS), Neuwagen
VOLLAUSSTATTUNG INKLUSIVE HD Rückfahrkamera, Klimaautomatik, kabelloses Laden, 360-Dron View Parksensoren, Toterwinkel-Assistent, 17"-Leichtmetallfelgen, Keyless, Voll-LED u.v.m.

OHNE! ANZAHLUNG 169 € MTL. LEASEN¹⁾

FIAT 500 „LA PRIMA“ CABRIO
Elektro, 87 kW (118 PS), Neuwagen
VOLLAUSSTATTUNG INKLUSIVE HD Rückfahrkamera, Klimaautomatik, kabelloses Laden, 360-Dron View Parksensoren, Toterwinkel-Assistent, 17"-Leichtmetallfelgen, Keyless, Voll-LED u.v.m.

OHNE! ANZAHLUNG 179 € MTL. LEASEN¹⁾

HAAS Georg Haas GmbH & Co. KG **JETZT BEI IHREM NEUEN FIAT-PARTNER IN AUGSBURG PROBEFAHREN: AUGSBURG · Gögginger Strasse 17 a + b · Tel. (0821) 57052-0** fiat-haas.de

1) Einmalige Leasingsonderzahlung 0,-€, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 5.000 km/Jahr, zzgl. 1.295,-€ Frachtkosten. Ein Kilometerleasing-Angebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstr.10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Abb. sind Symbolfotos mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung, Irrtümer, Druckfehler und Preisänderungen vorbehalten.
Energieverbrauch der beworbenen Modell: Grande Panda 16,8 kWh/100 km, CO₂-Emissionen 0 g/km, CO₂-Klasse A, 500 Limousine 14,2 kWh/100 km, CO₂-Emissionen 0 g/km, CO₂-Klasse A, 500 Cabrio 16,8 kWh/100 km, CO₂-Emissionen 0 g/km, CO₂-Klasse A.



Eine starke Gemeinschaft mit großer Geschichte

271 Feuerwehrfrauen- und -männer: Unser Bild zeigt einen Teil der Mannschaften der acht Feuerwehren mit allen Lösch- und Einsatzfahrzeugen der Stadt Neusäß. Acht Stadtteile, eine Leidenschaft. Die Feuerwehren von Neusäß stehen seit 150 Jahren für Sicherheit und Zusammenhalt. Ob historische Fahrzeuge oder moderne Technik – beim Jubiläumsvolksfest zeigen die acht Feuerwehren, was in ihnen steckt. Fotos: Feuerwehr Neusäß

150 Jahre Feuerwehren der Stadt Neusäß

Von der Kiesgrube zum Volksfest – wie acht Feuerwehren seit 1875 die Stadt prägen

Wenn die Sirene geht, dann zählt jede Sekunde. Und in Neusäß kann man sich darauf verlassen: Acht eigenständige Feuerwehren rücken aus – ehrenamtlich, engagiert, mit Herzblut. Was viele nicht wissen: Diese gelebte Verantwortung hat Tradition. Seit 150 Jahren gibt es sie – die Feuerwehren in Neusäß. Ein stolzes Jubiläum, das gefeiert werden will. Und zwar genau dort, wo sich Geschichte und Gegenwart auf wunderbare Weise treffen, beim 50. Neusässer Volksfest.

Schlipshheim, Steppach, Täferlingen oder Westheim – In jedem der acht Stadtteile ist die Feuerwehr weit mehr als nur eine Einsatztruppe. Sie ist Verein, Treffpunkt, Gemeinschaftsanker. Und das oft schon seit Generationen.

Von den Anfängen bis heute: Ehrenamt mit Geschichte

Alles begann im Jahr 1875. Damals entstanden die ersten freiwilligen Feuerwehren in der Region – aus dem einfachen Wunsch heraus, sich gegenseitig zu helfen. Aus dieser Idee wuchs ein Netzwerk von acht eigenständigen Feuerwehren, das heute über Stadtteilgrenzen hinweg zusammenarbeitet. Dabei hat jede Wehr ihren eigenen Charakter, ihre eigene Struktur, ihre eigene Geschichte. Was sie eint? Die Leidenschaft für den Dienst am Nächsten.

Das zeigt sich nicht nur im Einsatzfall, sondern auch im gesellschaftlichen Leben. Feuerwehreste, Dorffeste, Maibaumaufstellen – oft sind die Ehrenamtlichen in Uniform, die anpacken, organisieren, zusammenbringen. So ist über Jahrzehnte eine ganz besondere Verbindung entstanden – zwischen den Wehren, den Menschen und der Stadt.

und Westheim zu einem großen Fest in der Kiesgrube am Schmutterpark. Es war das erste gemeinsame Fest – und es wurde zum Ursprung des heutigen Volksfests.

50 Jahre später schließt sich der Kreis. Das Jubiläumsvolksfest 2025 wird zur großen Bühne für die acht Wehren – mit einem eigenen Programm, das die Vielfalt, den Einsatz und die Gemeinschaftskraft der „8 Feuerwehren“ feiert.

Ein Fest für alle Generationen

Der Auftakt erfolgt traditionell: Am ersten Freitag ziehen Vereine und Feuerwehren gemeinsam vom Maibaumplatz an der Remboldstraße ins Festzelt ein. Bereits am Samstag steht der Nachwuchs im Mittelpunkt: Der Kinder- und Jugendtag bietet Spiel, Spaß und Feuerwehr-Olympiade – samt Prämierung des großen Malwettbewerbs der Neusässer Grundschulen. Die schönsten Kunstwerke rund ums Thema Feuerwehr werden auf der Bühne präsentiert und von einer Jury ausgezeichnet.

Am Sonntag folgt ein echter Hingucker: Ab 11 Uhr lädt die große Fahrzeugschau auf dem Kaufland-Parkplatz zum Staunen ein. Moderne Einsatzwagen treffen hier auf historische Schmuckstücke – von alten Tragkraftspritzen über Traktoren bis zu Holzleitern.

Volksfest mit Feuerwehr-Wurzeln

Kaum zu glauben, aber wahr: Das Neusässer Volksfest hat seine Wurzeln im Feuerwehrwesen. 1975, zur Gründung der Einheitsgemeinde, trafen sich die Feuerwehren Neusäß, Ottmarshausen, Täferlingen

wehren bei einer Großübung in Steppach ihr Können. Ein Highlight für alle, die sehen wollen, wie professionell Ehrenamt heute funktioniert.

Abgerundet wird das Festjahr mit einem besonderen Festsonntag: Um 9.30 Uhr beginnt im Lohwaldstadion ein feierlicher Gottesdienst mit Fahnenweihe der Feuerwehren Westheim. Anschließend, ab 11 Uhr, zieht ein farbenfroher Fahnezug durch die Straßen – vorbei an Ostwaldstraße und Georg-Edemer-Straße bis ans Festzelt an der Schmutterpark-Kreuzung. Historische Fahrzeuge und festlich geschmückte Abordnungen machen den Tag zu einem unvergesslichen Erlebnis.

Und weil zur Feuerwehr eben auch Tradition gehört, klingt der Tag mit einem kleinen Zapfenstreich im Festzelt aus – würdig, stimmungsvoll, herzlich.

Mitmachen erwünscht!

Neben all dem gibt es drei Tage lang Kaffee und Kuchen im Festzelt – zugunsten der acht Feuerwehren. Und das legendäre Weizenkarussell vom Stadtfest wird ebenfalls wieder betrieben – diesmal gemeinsam mit Festwirt Schmid.

Die Feuerwehren leben vom Rückhalt und der Unterstützung der Bürgerinnen und Bürger. Jeder, der mitfeiert, mitmacht oder Teil der großen Gemeinschaft wird, ist herzlich willkommen.

Action und Andacht zum Finale

Der zweite Samstag, der 20. September, gehört der Praxis: Ab 15 Uhr zeigen die Feuer-



Bei Volksfest und Feuerwehrjubiläum ist beste Stimmung in ganz Neusäß garantiert.



50 Jahre feiern in Neusäß Volksfest der Jubiläen

Ein halbes Jahrhundert Volksfesttradition: Vom 12. bis 21. September 2025 feiert die Stadt Neusäß das 50. Jubiläum ihres beliebten Volksfestes. Zehn Tage lang verwandelt sich der Volksfestplatz in eine Bühne für Musik, Geselligkeit, kulinarische Genüsse und ein buntes Familienprogramm. Den Auftakt macht am Freitag, 12. September, der Festumzug vom Maibaum zum Festgelände, gefolgt vom offiziellen Bieranstich durch Ersten Bürgermeister Richard Greiner um 18.30 Uhr. Für die musikalische Eröffnung sorgt die Stadtkapelle Neusäß.

Rund um das Festzelt erstreckt sich ein vielfältiges Programm: Samstag locken Mittagstisch, Biergartenbetrieb und Partyband S.O.S. Am Sonntag beginnt der Tag mit einem Weißwurstfrühschoppen, Aktionsessen und traditioneller Blasmusik, ehe ab 16 Uhr ein italienischer Abend das Wochenende beschließt. Montag und Dienstag bleibt das Festgelände geschlossen, bevor es am Mittwoch, 17. September, mit dem großen Kindernachmittag weitergeht. Von 14 bis 18 Uhr gibt es unter anderem ein Mitmachkonzert

mit DJ Mikey, Kinderschminken, Glücksrad, vergünstigte Fahrten im Vergnügungspark und ein spezielles Jubiläumessen mit Bier und Rollbraten. Am Donnerstag lädt die Stadt Neusäß zum Seniorennachmittag, abends folgt der Tag der Betriebe mit Livemusik der Partyband Mercuries und einem Maßkrugstemmen – organisiert von der Stadt mit Preisen der Metzgerei Schmid. Der Freitag gehört der Jugend: Neben der Stadtkapelle und dem Finale des Dattturniers des Jugendbeirats sorgt die Band Midnight Ladies für Stimmung bis 23 Uhr. Am

Sonntag, 21. September, geht das Volksfest mit einem Gottesdienst im Stadion, Festumzug und musikalischem Frühschoppen in den letzten Tag. Neben Spezialitäten und Musik von der Trachtenkapelle Hirblingen und den Blech-Buam rundet ein feierlicher Zapfenstreich durch die Stadtkapelle Neusäß das Fest gebührend ab. Die Jubiläumsaktivitäten der acht Neusässer Feuerwehren, die 2025 ihr 150-jähriges Bestehen feiern (siehe Bericht links), begleitet das Volksfest vor allem am letzten Tag – ein eigener Beitrag widmet sich diesen gesondert.

150 FEUERWEHREN WIRTSCHAFTS
FESTUMZUG
20. - 21. September 2025
auf dem Volksfest Neusäß

| | |
|---------------|--|
| 20. September | Großübung aller Ortsteile Wann? 15 Uhr – Wo? Steppach |
| 21. September | Festgottesdienst Wann? 9.30 Uhr – Wo? Lohwaldstadion |
| 21. September | Festumzug mit Fahneinzug Wann? 11 Uhr – Wo? zum Festzelt Neusäß |
| 21. September | Mittagstisch Wann? 11.30 Uhr – Wo? Festzelt Neusäß |
| 21. September | Schwäbische Trachtenkapelle Wann? 11.30 Uhr – Wo? Festzelt Neusäß |
| 21. September | Blech-Buam-Musi Wann? 13.30 Uhr – Wo? Festzelt Neusäß |
| 21. September | Ausklang des Festes Wann? 18.30 Uhr – Wo? Festzelt Neusäß |

150 FEUERWEHREN WIRTSCHAFTS PRESENTS
JUGEND- & KINDERTAG
Macht bei unserer Feuerwehrolympiade mit!
Samstag 13.09.2025
11 - 16 Uhr
Volksfestplatz

FAHRZEUG-SCHAU
Sonntag 14.09.2025
11 - 15 Uhr
Parkplatz Kaufland

KAFFEE- & KUCHENVERKAUF
jeweils Samstags ab 13 Uhr im Festzelt
Sonntag 14.09. ab 13 Uhr im Festzelt

Weniger müssen müssen!

EMP
Beckenbodenstuhl zur Kräftigung Deines Beckenbodens

Dein Frauenfitnessstudio
Zirkeltraining an hydraulischen Geräten
30 Minuten reichen 😊

www.femisport.de 0821 450 460 60

FEMISPORT
Zeit für mich

PANSUEVIA
Wir geben 8

Der private Autobahnbetreiber in Ihrer Region

Ob Frühjahr, Sommer, Herbst oder Winter – Service und Verkehrssicherheit ist unser Antrieb

Immobilien Helmut Klamt

Möchten Sie eine Immobilie kaufen oder verkaufen? Bereits seit 1991 sind wir der zuverlässige und faire Partner an Ihrer Seite.

Helmut Klamt, Immobilienmakler IHK, und sein Team freuen sich schon auf Ihren Anruf!

www.immobiliens-klamt.de 0821 / 44 11 33

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH IN UNSEREN RÄUMLICHKEITEN – HAUPTSTRASSE 1B IN NEUSÄSS.

TEXTILPFLEGE Kuchenbaur Neusäß Stadtbergen

86356 Neusäß • Hauptstraße 1B
Tel.: 08 21/46 36 35

86391 Stadtbergen • bei McDonalds
Tel.: 08 21/40 78 32

Laufen für alle

Gemeinschaft und Natur stehen im Mittelpunkt des 3. Neusässer Volkslaufs, der am Samstag, 20. September, rund um das Lohwaldstadion und durch das Schmuttertal stattfindet. Das Laufereignis richtet sich an alle Altersgruppen – vom Bambino bis zum ambitionierten Hobbyläufer.

Neu ist in diesem Jahr der BambiniRUN ab drei Jahren, bei dem Kindergartenkinder eine Stadionrunde absolvieren. Auch beim KidsRUN (6 bis 12 Jahre) und beim 6 km Nordic WALK steht der olympische Gedanke „Dabei sein ist alles“ im Vordergrund – alle Kinder erhalten ein Erinnerungst-Shirt. Der 6 km RUN bietet dagegen eine Zeitmessung und Preise für die schnellsten Einzelläuferinnen und -läufer (jeweils U18/U18) sowie für Teams. Start für alle Hauptläufe ist gegen 10.15 Uhr, die Siegerehrung findet ab 12.30 Uhr im Festzelt des Neusässer Volksfests statt.

Organisiert wird das Laufereignis vom Kulturbüro der Stadt Neusäß gemeinsam mit dem TSV Neusäß und der ARGE Sport. Unterstützt wird es von den Feuerwehren, dem BRK, dem ACO und der Aktionsgemeinschaft Neusäß. www.neusaess.de/volkslauf

Neusässer Volkslauf am 20. September

Rund um das Lohwaldstadion und durch das Schmuttertal geht der 3. Neusässer Volkslauf am 20. September.

Aumann Stuhler

HOCH SOLLT IHR LEBEN!

ORTHOPÄDIE SCHUHTECHNIK AM KOBEL

86356 Neusäß-Westheim
T. 0821 44 0125 44
aumann-stuhler.de @

Wunderbare Momente. Unterbaarer Bier.

UB UNTERBAARER Original

BIER AUS UNTERBAAR EINFACH WUNDERBAR

TITANIA

SOMMERTARIF
4 STUNDEN ZAHLEN – DEN GANZEN TAG
Gültig für alle Tarife!

SOMMERAUSKLANG IM TITANIA NEUSÄSS MIT TOLLEN HIGHLIGHTS FÜR GROSS & KLEIN!

- FERIENANIMATION bis 15.09. – Mi., Fr. & Mo., 14–16 Uhr
- ITALIENISCHER SAUNATAG am 19.09., 9:30–23 Uhr
- TAG DER SAUNA am 24.09. – ganztägig
- KINDERCLUB-PARTY am 27.09., 14–17 Uhr

managed by GMP WWW.TITANIA-NEUSAESS.DE

Stadt Neusäß

NEUSÄSSER VOLKSFEST 2025
12.-21. September

PARTYBANDS • SCHMANKERL • WEIZENKARUSSELL
KINDERTAG • FESTUMZUG • TAG DER BETRIEBE

50 Jahre Feuerwehr Neusäß
www.neusaess.de/volkfest

REPORTER
Haben Sie eine spannende Story zu erzählen?
REPORTER@ AUGSBURGJOURNAL.DE



„Wertvoll: Unbezahlbar oder unersetzlich?“

„Tag des offenen Denkmals“ am 14. September in und um Augsburg

Das Jüdische Museum Augsburg Schwaben lädt zum Europäischen Tag der jüdischen Kultur und gleichzeitig zum Tag des offenen Denkmals ein. Unter dem europaweiten Motto „People of the Book“ steht die jüdische Buch- und Schriftkultur im Mittelpunkt. Es gibt mehrere Führungen durch die Dauerausstellung und die Große Synagoge in der Augsburger Innenstadt.

Sich gratis Kulturdenkmäler ansehen: Das geht jedes Jahr beim „Tag des offenen Denkmals“, der laut Stadt Augsburg „größten Kulturveranstaltung Deutschlands“.

Am Sonntag, 14. September, sind dank zahlreicher Engagierter unter dem Motto „Wertvoll: Unbezahlbar oder unersetzlich?“ über 50 Denkmäler im Stadtgebiet für Besucherinnen und Besucher offen.

Das Programm setzt sich aus mehreren Themenschwerpunkten zusammen.

Zu „Sakralbauten“ finden sich beispielsweise der Dom oder die Synagoge Augsburg, bei

„Repräsentationsgebäude und Bürgerhäuser“ die fürstbischöfliche Residenz oder das Schaezlerpalais und unter „Stadtbefestigung, Grenzverläufe und militärische Anlagen“ sind unter anderem das Zeughaus oder der Wertachbrückerturm zu finden. „Bauten des Handwerks und der Industrialisierung“ machen die

Geschichte Augsburgs als bedeutender Wirtschaftsstandort erlebbar - etwa beim ehemaligen Färberturm oder ehemaligen

Gaswerk. Der Themenschwerpunkt „Besondere Bauaufgaben des 19. und 20. Jahrhunderts“ widmet sich dem Wachstum Augsburgs in den vergangenen

zwei Jahrhunderten und stellt unter anderem das Kurhaus oder den Kongress am Park vor. Unter „Augusta Vindelicum“ werden als Blick zum Anfang der Augsburger Geschichte

unter anderem die Zeugnisse der alten Römer im Zeughaus präsentiert. Mit der dunkelsten Zeit der Geschichte beschäftigt sich

der Schwerpunkt „NS-Erinnerungsorte“, wo Besucherinnen und Besucher, etwa in der Halle 116, spannende Einblicke in die Zeit des Nationalsozialismus in Augsburg erhalten.

Gerade weil das fließende Wasser in Augsburg besonders wichtig ist, hat das Augsburger Wassermanagementsystem UNESCO Weltkulturerbe mit „Augusta Vindelicum“ einen eigenen Themenblock. Mit dem Wasserwerk am Hochablass etwa oder einer speziellen Welterbeführung hat es damit einen besonderen Platz im diesjährigen Programm des Tages des offenen Denkmals.

SAKRALBAUTEN HAND- UND WASSERWERK



Schaezlerpalais

Im Schaezlerpalais gibt es verschiedene Führungen, auch für Familien.
Foto: Achim Bunz, Kunstsammlungen & Museen Augsburg



Historisches Wasserwerk am Hochablass

Für bestimmte Führungen, wie die am Historischen Wasserwerk am Hochablass, muss man sich anmelden.
Foto: Thomas Hosemann



Römerlager im Zeughaus

Das Römerlager im Zeughaus wartet mit Schätzen aus der Vergangenheit, Nachbildungen und Führungen zu verschiedenen Themen auf.
Foto: Julia Greif

Schon gelesen? Das neue

AUGSBURG JOURNAL

Jetzt überall im Zeitschriftenhandel

www.augsburg-journal.de





Foto: Stenglein



Der Weltcup in Augsburg war gerade für die Augsburger Athletinnen und Athleten ein ganz besonderer Anlass. Elena Liik (links) belohnte sich nach dem Sieg in Tacen mit Silber im Kajak Einer. Ricarda Funk sicherte sich den Sieg im Kajak Cross und damit auch den Gesamtweltcup.

Weltcup-Finale am Augsburger Eiskanal

Viele Medaillen für Augsburger Kanuten - Höhen, Tiefen und ein goldenes Ende für Ricarda Funk

Augsburg war am Wochenende Schauplatz des großen Weltcup-Finales im Kanuslalom und Kajak Cross. Drei Tage lang bebte der Olympiakanal – mit packenden Duellen, bitteren Ausfällen und goldenen Momenten für die Lokalmatadorinnen. Vor gut gefüllten Rängen zeigte sich einmal mehr, warum der Augsburger Eiskanal als Mekka des Kanusports gilt.

Gleich zum Auftakt gab es Grund zum Jubeln: **Elena Liik** (Kanu Schwaben Augsburg) erkämpfte sich im Kajak Einer hinter der Britin **Kimberley Woods** den zweiten Platz. Damit stand die 26-Jährige bereits zum zweiten Mal innerhalb einer Woche auf dem Podest, nachdem sie in Tacen noch im Canadier triumphiert hatte. „Die Strecke war sehr schwer, aber die Zuschauer an den Banden haben mir unglaublich geholfen“, sagte Liik erleichtert. Ihre Schwester **Emily Apel** schaffte es ebenfalls ins Finale, konnte dort aber nach 50 Strafsekunden nur Rang zwölf belegen.

Für **Ricarda Funk** lief es hin-

gegen zunächst enttäuschend: Die Olympiasiegerin verpasste den Finaleinzug um winzige zwölf Hundertstel Sekunden – zwei Torberührungen gleich zu Beginn hatten sie die entscheidende Zeit gekostet. „Das ist schon bitter“, gab sie sichtlich angefasst zu.

Bei den Herren sorgte **Noah Hegge** für Begeisterung. Der 26-jährige Augsburger riskierte alles, leistete sich zwei Strafsekunden, rettete aber mit hauchdünnem Rückstand Silber hinter **Anatole Delassus** aus Frankreich. „Die Zuschauer haben mich voll gepusht, dafür bin ich sehr dankbar“, sagte Hegge. **Hannes Aigner** kam angeschlagen nur auf Rang acht, **Stefan Hengst** schied bereits im Halbfinale aus. In der Gesamtwertung ging der Sieg an den Franzosen **Titouan Castryck**, Hegge schloss die Saison als Siebter ab.

Am zweiten Wettkampftag erlebte Augsburg eine Achterbahn der Gefühle. Für Lokalheld **Sideris Tasiadis** endete das Heim-Weltcupfinale schon im Vorlauf. Der 35-Jährige, Olympia-Silbermedaillengewinner



Siegerehrung der Kajak Einer Herren. 1. Platz Anatole Delassus / FRA (Mitte), 2. Platz Noah Hegge, Kanu Schwaben Augsburg (li.), 3. Platz Titouan Castryck / FRA. Foto: Marianne Stenglein

und Dauergast auf den Podien der letzten Jahre, verpasste ein Tor und kassierte 50 Strafsekunden. „Mit einem lädierten Ellbogen an den Start zu gehen, ist immer ein Abwägen“, sagte Tasiadis. „Ohne die Strafe hätte ich den Vorlauf sogar gewonnen.“ Nach Rücksprache mit Ärzten entschied er sich am gleichen Tag, auch auf die Weltmeister-

schafft in Australien zu verzichten. „Es macht keinen Sinn, mit Schmerzen zu fliegen und dann vor Ort festzustellen, dass es nicht geht“.

Für Elena Liik gab es auch im Canadier Grund zur Freude. Trotz enormer Belastung – sechs Rennen in nur eineinhalb Tagen – belegte sie Rang fünf. „Dieser Heimweltcup zwingt dich dazu,

aggressiver zu fahren. Das hat mir gutgetan“, bilanzierte sie. Der Sieg ging an die Britin **Kimberley Woods**, die damit auch den Gesamtweltcup im C1 gewann.

Eine positive Überraschung lieferte der 19-jährige **Niels Zimmermann** aus Leipzig. Nach einem vierten Platz im Vorlauf und Platz acht im Halbfinale kämpfte er sich im Finale auf Rang sechs. Zwar sammelte er sechs Strafsekunden, dennoch blieb das Fazit eindeutig positiv: „Ich freue mich riesig über dieses Ergebnis. Das gibt mir Selbstvertrauen für die WM.“ Gold sicherte sich Olympiasieger **Nicolas Gestin** aus Frankreich, der zugleich den Gesamtweltcup gewann.

Das große Finale am Sonntag stand im Zeichen des spektakulären Kajak Cross – und endete mit einem Goldtausch für Ricarda Funk. Die Lokalmatadorin dominierte das Feld, setzte sich in packenden Kopf-an-Kopf-Rennen durch und hielt sich dank ihrer überlegenen Geschwindigkeit aus allen Rangeleien heraus. „Meine Strategie war, schnell wegzukommen und einen Vor-

sprung aufzubauen“, erklärte die 32-Jährige nach ihrem Triumph. „Endlich mal ein Finale – und dann gleich ein Sieg. Ich kann es kaum glauben.“

Mit diesem Erfolg sicherte sich Funk nicht nur den Tages-sieg, sondern auch den Gesamtsieg im Kajak Cross. Hinter ihr landeten die Tschechin **Katerina Bekova** und die Britin **Lois Leaver**. In der Gesamtwertung blieb Funk mit 213 Punkten vor Kimberley Woods (196) und Lois Leaver (177).

Auch im Einzel-Zeitfahren schlug sich die Augsburgerin stark. Zwar war Lois Leaver diesmal minimal schneller, doch mit Rang zwei und einem weiteren Podiumsplatz bewies Funk ihre Klasse. In der Gesamtwertung reichte es für Platz zwei hinter der Französin **Camille Prigent**.

Bei den Herren dominierten die Briten: **Sam Leaver** gewann das Finale vor seinem Landsmann **Jonny Dickson**. **Tillman Roeller** aus Deutschland paddelte als Dritter ebenfalls aufs Podest und sorgte damit für einen versöhnlichen Abschluss aus deutscher Sicht.

Branchenfürer



Gastro

Mück
Bäckerei - Konditorei
Kolbergstraße 14
Telefon 0821/721188
Schackstr./Ecke Zietenstr. 1
Telefon 0821/90727373
Sonn-+Feiertag von 8.00-11.00 geöffnet

Garten & Floristik

KONZE & LAUR
Baumpflege - Sanierung - Fällung
kostenlose Angebote vor Ort
Tel. 0821/9984099 - www.konze-laur.de

Handwerk

Container - ESER
Mietpark
Baumaschinen- und Anhängervermietung
Erdbebewegung - Baggerbetrieb
Container
Ausbau - Bauschutt
Gartenabfälle - Sperrmüll
Lieferung von Sand, Kies,
Rimul und Erde,
von 1 bis 30 cbm
Tel. (0821) 95018 - www.eser.de

Handwerk

Insektenschutzgitter und Lichtschachtelungen vom Fachmann – immer die passende Lösung
Rabus
Christian Rabus - **exempla Flitz**
Alpenstraße 12a • 86836 Lagerlechfeld
Tel. 08232-5031002 • Mobil 0171-7102710
info@insektenschutz-rabus.de
www.insektenschutz-rabus.de

Hebetechnik-ESER
Auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t. (mit FS Kl. B) oder 7,5 t.: sicheres Arbeiten z. B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung... Arbeitshöhe 20, 26 und 30 m! Auch Scheren- und Teleskopbühnen verfügbar!
Tel. (0821) 95018 • www.eser.de

Wir schließen Ihre Heizung auch an Fern- und Nahwärmenetz an
Anlagen Technik Leichtle
Wasser Wärme und mehr ...
Anlagen Technik Leichtle GmbH - Geschäftsbüro: Arthur Leuchte, Michael Scherer
Tel. 082 9113 59 - Im Oberdorf 1 - 86441 Zusmarshausen
www.anlagentechnik-leichtle.de • mail@anlagentechnik-leichtle.de

REPORTER AUGSBURG-JOURNAL.DE

Hochwasserdichte Kellerfenster zum Nachrüsten inkl. Bauwerksabdichtung
nach IfT-Rosenheim Richtlinie FE-07/1geprüft
Beratung + Verkauf + Montage
Tel.: 0906/22934 oder www.fensterplus.net

Partei in guten Händen
Jurc & Steck
Jurc & Steck
Malerbetrieb GmbH & Co. KG
Kopernikusstraße 75 • 86179 Augsburg
Tel.: 0821/595139 • info@jurc-steck.de

Renovierungen aller Art
• Altbausanierung
• Trockenbau
• Um- und Ausbau
• Fliesenleger ... und mehr
Tel. 08232-794531
srockbau@gmx.de Srockbau.de

Sie wollen Ihre Immobilie vermieten oder verkaufen?
SERIÖS - ZUVERLÄSSIG - KOMPETENT
Bolsinger Immobilien
0821/4544643
Göggingen - Wellenburger Straße 9
www.ib-web.de - info@ib-web.de

Fa. Obermeier
Wir entrümpeln für Sie:
Wohn- und Haushaltsauflösungen vom Keller bis zum Dach.
Besenrein, kompetent & zuverlässig
Verwertbares wird angerechnet
Ihre Kummer-Nummer:
0179/6597168

Wolfgang Glas GmbH
Maler- und Lackierermeister
Mobil 0174/3275222
Schloßbergstr. 14 • 86872 Scherzletten
Tel. 08262/1043 - Fax 08262/9684900

Service

www.Silbertresor.de
Goldankauf / Silberankauf
Münzbewertung
Gold- und Silberverkauf
Münzen & Barren
Verkauf v. Sammlermünzen
Geld in Edelmetalle anlegen
Faller Edelmetalle GmbH & Co. KG
Dieselstr. 16 - 86368 Gersthofen
Telefon: (0821) 88568-78
eMail: info@silbertresor.de
Geöffnet: Mo.-Mi. von 09 - 17 Uhr
Donnerstag von 09 - 19 Uhr
Freitag von 09 - 14 Uhr

Wir sind für Sie da!
Jetzt Anzeige schalten
Cornelia Klaus
Mediaberaterin AJ-REPORTER
Telefon 0176/43137600

Lösungen von Seite 2

Sudoku

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 9 | 4 | 7 | 1 | 2 | 6 | 3 | 5 |
| 6 | 2 | 1 | 5 | 8 | 3 | 9 | 4 | 7 |
| 7 | 3 | 5 | 4 | 9 | 6 | 2 | 1 | 8 |
| 4 | 5 | 3 | 2 | 7 | 1 | 8 | 9 | 6 |
| 9 | 6 | 7 | 8 | 5 | 4 | 3 | 2 | 1 |
| 1 | 8 | 2 | 6 | 3 | 9 | 7 | 5 | 4 |
| 5 | 7 | 9 | 3 | 4 | 8 | 1 | 6 | 2 |
| 3 | 4 | 6 | 1 | 2 | 7 | 5 | 8 | 9 |
| 2 | 1 | 8 | 9 | 6 | 5 | 4 | 7 | 3 |

X-Sudoku

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 7 | 8 | 3 | 6 | 4 | 5 | 2 | 9 |
| 2 | 3 | 4 | 5 | 7 | 9 | 6 | 1 | 8 |
| 6 | 5 | 9 | 8 | 1 | 2 | 3 | 7 | 4 |
| 8 | 9 | 6 | 2 | 4 | 7 | 1 | 5 | 3 |
| 5 | 4 | 2 | 1 | 8 | 3 | 9 | 6 | 7 |
| 3 | 1 | 7 | 6 | 9 | 5 | 4 | 8 | 2 |
| 9 | 6 | 5 | 4 | 2 | 8 | 7 | 3 | 1 |
| 7 | 2 | 1 | 9 | 3 | 6 | 8 | 4 | 5 |
| 4 | 8 | 3 | 7 | 5 | 1 | 2 | 9 | 6 |

ENTRÜMPELUNG
Haushaltsauflösungen
Umzüge und vieles mehr
Tel.: 0175/3489675
E-Mail: firmenueueller22@gmail.com
Marienbader Str. 4 - 86356 Neusäß

Pflegedienst

MEDICA
PFLEGEDIENST GMBH
Halderstraße 25 • 86150 Augsburg
0821/3434220
www.medicapflegedienst.de

Böhm
Propangas zu
fairen Preisen!

Auf dem Nol 30
Augsburg - Haunstetten
Tel: 0821 / 8 38 96

• VIP-Tabelle •

| | |
|------------------------------|---|
| 1. Küchenstudio Carola Graul | 2 |
| 2. Augsburg Journal | 1 |
| 2. Auto Frey | 1 |
| 2. R&R E-Bikes | 1 |
| 2. Green Eco Solar | 1 |
| 2. Elektro Sachsenhammer | 1 |
| 2. Bricks & Mortar | 1 |
| 2. AJ REPORTER | 1 |
| 9. Radio Fantasy | 0 |
| 9. Treppen Schmid | 0 |
| 9. Dachdecker Denzle | 0 |

Kein Spiel gab's am vergangenen Wochenende, dafür steht am Samstag das Duell gegen St. Pauli auf dem Plan. Letzte Saison hieß der Sieger am dritten Spieltag FC Augsburg, allerdings vor heimischer Kulisse. Unsere VIP-Tipper zeigen sich trotz langer Auswärtsfahrt positiv, was den nächsten Dreier angeht.

Wertung: Für das exakte Ergebnis gibt es 3 Punkte, für die richtige Tendenz (z.B. Tipp 0:1, Ergebnis 0:3) einen Punkt.

• Tabelle •

| | Sp. | S | U | N | Tore | Pkt. |
|-------------------|-----|---|---|---|------|------|
| 1. Bay. München | 2 | 2 | 0 | 0 | 9:2 | 6 |
| 2. Ein. Frankfurt | 2 | 2 | 0 | 0 | 7:2 | 6 |
| 3. 1. FC Köln | 2 | 2 | 0 | 0 | 5:1 | 6 |
| 4. Bor. Dortmund | 2 | 1 | 1 | 0 | 6:3 | 4 |
| 5. FC St. Pauli | 2 | 1 | 1 | 0 | 5:3 | 4 |
| 6. VfL Wolfsburg | 2 | 1 | 1 | 0 | 4:2 | 4 |
| 7. FC Augsburg | 2 | 1 | 0 | 1 | 5:4 | 3 |
| 8. VfB Stuttgart | 2 | 1 | 0 | 1 | 2:2 | 3 |
| 9. Hoffenheim | 2 | 1 | 0 | 1 | 3:4 | 3 |
| 10. Union Berlin | 2 | 1 | 0 | 1 | 2:4 | 3 |
| 11. RB Leipzig | 2 | 1 | 0 | 1 | 2:6 | 3 |
| 12. B. Leverkusen | 2 | 0 | 1 | 1 | 4:5 | 1 |
| 13. FSV Mainz 05 | 2 | 0 | 1 | 1 | 1:2 | 1 |
| 14. B. M'gladbach | 2 | 0 | 1 | 1 | 0:1 | 1 |
| 15. Hamburger SV | 2 | 0 | 1 | 1 | 0:2 | 1 |
| 16. Werder Bremen | 2 | 0 | 1 | 1 | 4:7 | 1 |
| 17. Heidenheim | 2 | 0 | 0 | 2 | 1:5 | 0 |
| 18. SC Freiburg | 2 | 0 | 0 | 2 | 2:7 | 0 |



Wiedersehen mit dem Ex-Club

FCA-Neuzugang Elias Saad will in der Bundesliga durchstarten

Elias Saad trifft am Samstag mit dem FCA auf seinen Ex-Club St. Pauli. Foto: kolbert-press

Ich möchte mit der Mannschaft für einen längeren Überraschungsmoment sorgen und die Bundesliga ein bisschen aufmischen.“ Diese Worte wählte FCA-Neuzugang **Elias Saad** im Vereinsinterview noch während des Trainingslagers. Nach zwei Spieltagen lässt sich festhalten: Der FC Augsburg hat dank drei Punkten in Freiburg und großem Kampf gegen die Bayern durchaus auf sich aufmerksam machen können. Nach der ersten Länderspielpause startet der Bundesliga-Alltag für Saad direkt mit einem Wiedersehen mit alten Bekannten.

In seiner ersten Bundesliga-Saison hat sich Elias Saad für höhere Aufgaben empfohlen. Trotz aufgrund von Verletzungen begrenzter Spielzeit wusste der tunesische Nationalspieler beim FC St. Pauli zu überzeugen und wechselte folgerichtig ins nächsthöhere Bundesliga-Regal zum FC Augsburg. Dass die Fuggerstädter tatsächlich besser sind als der Aufsteiger des Vorjahres, das gilt es am Wochenende erneut unter Beweis zu stellen. In der aktuellen Tabelle liegen die Kiezkicker (Platz 5) nach zwei Spieltagen sogar vor dem FCA, der derzeit den siebten Rang belegt.

Einem 3:3-Unentschieden beim Bundesligaauftakt ließ die Mannschaft von **Alexander Blessin** den souveränen 2:0-Er-

folg im Stadtderby gegen den Hamburger SV folgen. Damit ist man deutlich besser in die neue Spielzeit gestartet als noch im vergangenen Jahr. Damals setzte es in den ersten beiden Spielen zwei Niederlagen, ehe man ebenfalls am dritten Spieltag auf den FC Augsburg traf und dort klar mit 1:3 unterlag. Nun sind die Vorzeichen anders, die Erfahrung Bundesliga ist auf St. Pauli mittlerweile zum Alltag geworden, gute Gründe, warum man diese Saison in Abstiegsnöte geraten sollte, aktuell Fehlanzeige. Im Sommer wurde der Kader mit Neuzugängen wie Mittelfeldmann **Joel Chima Fujita** vom VV St. Truiden oder der Leihe von Stürmer **Andréas Hountondji** vom FC Burnley sinnvoll verstärkt. Verkauften konnte man neben Saad für etwa zwei Millionen Euro auch **Philipp Treu** nach Freiburg (5,5 Mio) sowie **Morgan Guilavogui** für 4,5 Millionen zum RC Lens.

Noch mehr Alltag als im Norden ist die Bundesliga längst beim FCA in Süddeutschland geworden. In der 15. Spielzeit in Folge im Oberhaus sind die Ansprüche im ein- bis zwei-schöchlichen Augsburg gestiegen. Dank Trainer **Sandro Wagner** strahlt das mediale Scheinwerferlicht nun deutlich heller auf die einstige Römerstadt. Diesem sieht sich auch Saad ausgesetzt, der an den ersten beiden Spieltagen

von Beginn an ran durfte, aber noch auf seinen ersten Liga-Scorerpunkt in Rot-Grün-Weiß wartet. Im DFB Pokal hingegen trug er mit seinem Assist zum finalen 2:0 durch **Samuel Essende** maßgeblich zum Weiterkommen bei. Auch in der Nationalelf läuft es. In der WM-Quali schoss er für Tunesien das türöffnende 1:0 beim 3:0-Erfolg gegen Liberia.

Dank dieser Leistungen und auch der Verletzung von **Mert Kōmür** (Zehenbruch) ist die Wahrscheinlichkeit hoch, dass Saad auch am Samstagmittag wieder in der Startaufstellung steht. Doch die Konkurrenz ist insgesamt größer geworden. Kurz vor Transferschluss verpflichtete der FCA noch **Fabian Rieder** von Stade Rennes sowie **Ismael Gharbi** vom SC

Braga. Beide können wie Saad im offensiven Mittelfeld oder auf dem Flügel agieren. Zudem könnte **Alexis Claude-Maurice** nach Verletzung gegen St. Pauli wieder zur Verfügung stehen. Zählt man noch **Arne Maier** und **Kömür** dazu, wird der Konkurrenzkampf in der Offensive keinesfalls kleiner werden. Für Straßkicker Saad kein Problem, der 25-Jährige hat in seiner Karriere bereits einige Hürden genommen. Ähnlich wie **Franck Ribéry**, eines seiner sportlichen Vorbilder, will er mit 25 Jahren nun richtig in der Bundesliga durchstarten. „Die Fans können sich auf einen technischen Fußballer freuen und ich hoffe, dass ich ihnen ein paar schöne Momente beschere kann.“ Am besten schon gegen seinen Ex-Club. *jk*

LOTTO
Bayern

• Einwurf •

Von Johannes Kaiser
Sportredakteur

Kalkuliertes Risiko

Der FC Augsburg hat auf dem Transfermarkt mehr ausgegeben als eingenommen. Laut dem Portal transfermarkt.de steht aktuell ein Minus von etwa 11 Millionen Euro zu Buche. Leistungsträger wurden gehalten, dazu vielversprechende Transfers getätigt. Bis hin zum letzten Tag, als noch **Fabian Rieder** und **Ismael Gharbi** unter Vertrag genommen wurden. Gerade die Offensive ist nun qualitativ wie quantitativ breit aufgestellt. Ein Angebot von 22 Millionen Euro des VfB Stuttgart für Alexis Claude-Maurice hat man zudem abgelehnt. Während **Jess Thorup** in der vergangenen Saison einen weitläufigen Umbruch zu managen hatte und die Mannschaft trotzdem zur drittbesten Punkteausbeute der Vereinsgeschichte führte, steht **Sandro Wagner** nun eine weitgehend eingespielte Truppe zur Verfügung, die sich qualitativ noch einmal über dem Niveau der Vorsaison bewegt. Ausreden gibt es im Sportlichen somit keine. Einzige Kadergröße wirft Fragen auf. Zieht man **Steve Nouni** ab, der in die Türkei wechseln soll (bis zum Redaktionsschluss war nichts offiziell), tummeln sich derzeit 30 Profis im etwas aufgeblähten FCA-Kader. In den Spieltagskader passen jedoch nur 20. Dass es vollste Zufriedenheit nie bei allen Profis geben kann ist klar. Mit dem großen Aufgebot geht der Verein aber bewusst das Risiko vieler unzufriedener Spieler ein, das Teams auf Dauer belasten kann. Wagners kommunikative Qualitäten sind somit nicht nur nach außen, sondern auch nach innen gefragt denn je, genau wie eine gesunde Rotation.

LOGISTIK ROMAN MAYER GROUP

Servus, bleib gesund...

Vip-Tipp FC St. Pauli – FCA

Sonntag, 14.09.2025 • 15:30 Uhr, Millerntor-Stadion, Hamburg

KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL
Küchen zum Leben und Genießen
Adelsried und Augsburg
www.graulkuechen.de

1:2

Radeln Sie mit uns in die Zukunft!

R&R E-BIKES

Sterzinger Str. 12 86165 Augsburg
Tel: 0821 44945927

Werner-von-Siemens-Str. 2 86551 Aichach
Tel: 08251 8641222

Kontakt: info@rr-ebikes.de
Web: rr-ebikes.de @rr.ebikes

0:1

PHOTOVOLTAIK
Inhaber René Denzle

• qualitativ hochwertige Produkte (namentlicher Hersteller)
• 10 kw Batteriespeicher • 10 kw Wechselrichter

0176 / 35 36 9001 www.green-eco-solar.de

2:2

saxenhammer
Elektro-Unternehmen GmbH

1:2

MAZDA PEUGEOT
AUTO FREY
www.auto-frey.com

1:2

radio fantasy

0:2

DACHDECKER-MEISTERBETRIEB
Inhaber René Denzle

Wir bieten langjährige Erfahrung in:
Dachfensteraustausch • Montage • Sanierung für Alt- und Neubau • Beschichtung • Reinigung

0176 / 35 36 9001 @info@dachdecker-denzle.de

2:1

TREPPEN AUS MEISTERHAND
SEIT 1975

@treppenzentrum

ERLEBEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG
Digital unter treppenzentrum.de
Live in Neusäß-Vogelsang

Treppen Zentrum SCHMIDT

1:2

IMMOBILIENVERKAUF MIT GARANTIE!

BM
Dieselstraße 41
D-86368 Gersthofen
T +49 (0) 821 450 722 15
E augsbu@brimo-immobilien.de
W www.brimo-immobilien.de

1:1

In ist, wer drin ist

AUGSBURG JOURNAL

2:2

Wir wünschen viel Erfolg!

AUGSBURG JOURNAL
REPORTER 0:3

Wer bei unserem VIP-TIPP noch mitspielen möchte, kann jederzeit einsteigen und mittippen!
Weitere Infos – auch zu den Konditionen – unter Telefon: (0821) 34 774-32.

Trockene Wände garantiert!

Wir sanieren Ihre feuchten Wände im Keller oder Wohnbereich.

BKM MANNESMANN
Fachbetriebe für ein trockenes Zuhause.

KGE Baurotungs GmbH & Co. KG
Röntgenstr. 50
86368 Gersthofen
www.bkm-augsburg.de
info@bkm-augsburg.de

Jetzt kostenlose Schadensanalyse anfordern!
Direkt anrufen! 0821 - 45 32 22 61

zoom
Reisefahrzeuge Manufaktur

Wohnmobile zu vermieten

- alle Größen verfügbar
- kurzfristige Termine für 2025
- attraktive Angebote

Reparatur aller Marken
(Caravan und Wohnmobil)

Gewerbering 5 • 86931 Prittriching
08233 736201 • www.zoom.biz

Seit dem 1. April 2025 findet ihr uns in einer neuen, größeren und moderneren Halle – nur 5 Minuten vom alten Standort entfernt.
Mehr Platz für Innovation und die Umsetzung eurer Reisefahrzeug-Träume!

Panther, lasst das Eis glühen!

Strom - wir regeln das für Sie

saxenhammer
Elektro-Unternehmen GmbH

Birkenfeldstr. 9 • 86157 Augsburg
Telefon 0821-525025 • Fax 0821-525029
info@elektro-saxenhammer.de • www.elektro-saxenhammer.de

HERBSTAKTION
für Doppelstabzäune • Holzzäune
• Sichtschutz uvm.

TILIA - Gartengestaltung

Tobias Bayer
Weißkopfstr. 4
86343 Königsbrunn
Tel.: 0179/2177202
oder 08231/9784891
info@tilia-gartenbau.de

Wir pflastern Wege, Terrassen und Hofeinfahrten und übernehmen Gartenarbeiten jeder Art sowie Strücker- und Heckenschnitte.
Kostenloses Angebot direkt vor Ort.
www.tilia-gartenbau.de



Das neue Power-Team der Augsburger Panther

SCHWARZENBERGER
ABDICHTUNG & SANIERUNG

- ABDICHTUNGEN
- NASSE WÄNDE?
- WIR SANIEREN IHREN KELLER
- FEUCHTIGKEIT & SCHIMMELBEHANDLUNG
- BALKON ABDICHTUNG & SANIERUNG
- MALERWERKSABDICHTUNG
- PUTZ & MAURERARBEITEN
- FASSADENANSTRICH & KLEINREPARATUREN
- HOLZANSTRICH ALLER ART
- PFLASTERARBEITEN & VERFUGUNGEN

NOCH TERMINE FREI!

Sauerlandstraße 42, 86368 Gersthofen
Büro: 0821/29739543 Mobil: 0173/9004760
www.sm-altbausaniierung.de

System-Büro Neumann
Seit 1965

60 Jahre

Piechlerstraße 18b • 86356 Neusäß • Tel. (08 21) 9 81 23 • Fax 99 35 61 • www.SBNeumann.de

Vordere Reihe von links: Michael Gartheig, Thomas Schemitsch, Cody Kunyk, T.J. Trevelyan, Anthony Louis, Assistententrainer Thomas Dolak, Cheftrainer Bill Peters, Torwarttrainer Dennis Endras, Maximilian Renner, Ryan Button, Madison Bowey, Alexandre Grenier, Peyton Jones
Zweite Reihe von links: Moritz Elias, Florian Elias, Kyle Mayhew, D.J. Busdeker, Joseph Cramarossa, Tim Wohlgemuth, Moritz Wirth, Fabrizio Pili, Alexander Blank, Riley Damiani, Enrico Henriquez, Luca Tosto
Dritte Reihe von links: Teammanager Markus Keller, Athletiktrainer Adrian Schelenz, Skills & Video Coach Mika Wendell, Lasse Dietzschold, Christian Hanke, Sebastian Zwickl, Liron Pellizzari, Leon van der Linde, Betreuer Myles Holloway, Betreuer Marco Nachrichter, Zahnärztin Dr. Roswitha Merk
Obere Reihe von links: Physiotherapeut Oliver Rönsch, Physiotherapeut Sebastian Lindermayr, Physiotherapeut Samuel Sepp, Physiotherapeut Ferdinand Merckx, Physiotherapeut Alexander Ablaß, Sportmediziner Dr. Jens-Ulrich Otto, Sportmediziner Dr. Karsten Bogner, Allgemeinmediziner Dr. Karl Golczyk. Es fehlen: Betreuer Volker Reinhardt, Sportmediziner Dr. Thomas Rebele

STEPPE III
Tief- & Straßenbau GmbH

Wir wünschen den Augsburger Panthern viel Erfolg in der neuen Saison!

Schollenfeld 1a
86450 Altenmünster
OT Neumünster
Tel. 08295 - 329980
Fax 08295 - 969597
info@steppe-bau.com
www.steppe-bau.com

tfm WOHNBAU Heja, heja AEV **tfm WOHNBAU**

Ein Unternehmen der Terrafinanz-Gruppe München und der Firma Maresch Augsburg

Start in die Saison

Beginn der Hauptrunde: Freitag, 12. September, 19:30 gegen Nürnberg Ice Tigers (auswärts).

Erstes Heimspiel: Sonntag, 14. September, 16:30 gegen Adler Mannheim.

Derby-Time: Gleich die **dritte Partie** ist das Auswärtsspiel beim **EHC München**. Gegen **Ingolstadt** geht es zum ersten Mal am **23. Oktober**. Gegen Nürnberg nach dem Auftakt erneut am **28. November**.

Weitere Spiele: Im Herbst folgen zahlreiche Heim- und Auswärtsspiele, darunter gegen Berlin, Wolfsburg, Frankfurt, Aufsteiger Dresden und weitere DEL-Teams.

Alles neu bei den Panthers: Trainer **Bill Peters** übernimmt den Job hinter der Bande, **Larry Mitchell** bleibt weiter Sportdirektor. **Markus Keller** ist der neue AEV-Teammanager und in der Funktion Nachfolger von **Duane Moeser**.

GOLDHAUS AUGSBURG **SOFORT BARGELD!**

Ankauf Gold, Silber, Münzen, Zahngold, Zinn, vers. Besteck und Luxusuhren

08 21/54 37 68 26

www.GOLDHAUS-AUGSBURG.de
Mo.-Fr. 10-18 Uhr • Sa. 10-13 Uhr
Fuggerstraße 4-6 • 86150 Augsburg

Wir verkaufen Ihre Immobilie an unsere hauptsächlich Münchner Kunden zum Best-Preis! Kompetent und stressfrei. Geben Sie Ihre Immobilie in gute Hände.

Fritz Räßle, Immobilien-Profi, seit 14 Jahren IVD-Mitglied, Mitglied im BVFI (Bundesverband für die Immobilienwirtschaft), zertifizierter Sachverständiger. Mit **jahrzehntelanger Berufserfahrung** verfügen wir über die **höchsten Auszeichnungen** (siehe Homepage!). Nutzen Sie unsere Vorteile, gewinnbringend! Energieausweis wird gratis erstellt. Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Immobilien-Experte Fritz Räßle

A&R Immobilien Ein guter Ruf verpflichtet – seit 1984!

Büros: Gessertshausen und Gersthofen, www.a-r-immobilien.de
Tel. persönlich 0821/3198-108, mobil persönlich 0171/9358053

PIUS BESTATTUNGEN
Wir werden für Sie tätig:

- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Überführung im In- und Ausland
- Bestattungsvorsorge mit finanzieller Absicherung

Thyssenstr. 31 86368 Gersthofen
Bauernbräustr. 1a 86316 Friedberg
www.pius-bestattungen.com
Tel. 08 21 - 450 45 75

Zitat der Woche
Bettina Mayr, Ernährungsexpertin bei der AOK in Augsburg

„Während Erwachsene schon einmal ohne Essen aus dem Haus gehen können, ist für Kinder das morgendliche Frühstück die wichtigste Mahlzeit des Tages, denn ihr Körper kann noch nicht so gut Reserven aufbauen und mobilisieren.“ Zum bevorstehenden Schulbeginn redet die Krankenversicherung allen Eltern ins Gewissen, sich sorgfältig um die Ernährung ihrer Kinder zu kümmern. Eine wichtige Rolle komme dabei dem Frühstück zu.

Geburtstag der Woche
Elena Lilik (27)

Erster Weltcupstieger 2025, Silber beim Heim-Weltcup – es läuft für Elena Lilik. Und am Sonntag kann die Kanutin Geburtstag feiern.



VORSORGE-KANZLEI.de
Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht, Testamenterstellung
Guter Rat – individuell, persönlich und preiswert
Beratung auch sicher über das Telefon/Skype/Teams/Zoom usw.

Dr. Gerald Marimón, VorsorgeAnwalt für Augsburg und Umland

Terminreservierungen
Tel.: (0821) 660 98 1-0



Eine bunte Auswahl motorisierter Schätze tourte durchs Allgäu – hier bei Eisenberg.



Oldies auf Achse

Gelungene Oldtimer-Ausfahrt mit Sonne, Spaß & Traumkulisse



Ein Ziel der Oldie-Ausflügler war Füßen mit der idyllischen Burgruine Falkenstein.



Wer im Cabrio unterwegs war, durfte die Sonnencreme nicht vergessen – so traumhaft schön und sonnig präsentierte sich der Ausfahrtstag einiger Augsburger Oldtimer-Freunde. Perfekt organisiert von **Thomas Lis**, Lebensgefährte von Immobilien-Unternehmerin **Katja Scherer** und selbst (Zwei-)Radprofi, ging's gleich morgens um 8 Uhr mit einem gemeinsamen „Hallo-Treff“ in Bobingen los. Von dort führte die Tour über Nebenstrecken durch Landsberg nach Vilgertshofen – mit einem Besuch der Pilgerkirche „Mariä Schmerzen“.

Als echte Überraschung (mit hohem Verzückungsfaktor) entpuppte sich der Frühstückstopp im gemütlichen Café „Oafach schee“ in Hohenfurch, bevor schon bald die feudale Mittagspause im Restaurant „Blaue Burg“ – unterhalb und mit anschließendem Erklimmen der Burgruine Falkenstein – für weitere Begeisterung sorgte. Von Füßen aus ging es dann zurück Richtung Heimat – mit einem letzten Kaffee-Halt in Welden – allerdings nicht „unserem“ Welden in den Westlichen Wäldern, sondern dem in der Gemeinde Fuchstal, die zu Landsberg gehört. *ams*



Jugendliche Fahrer mit schicken Oldies (v.li.) Hans-Peter Günther, Albert von Wallenrodt (Land Rover II), Thomas Lis & Katja Scherer (Pagode), Klaus-Peter Dietmeyer & Inna Tobmann (MGA), Petra & Reimar Paschke (2CV), Elén Tentschew (Porsche 912), Simone & Thomas Pohl (Mini).



Im Rausch der Farben

Monika Mendats „Shining Art Party“ am 18. Oktober



Neon-Künstlerin **Monika Mendat (re.)** freut sich auf ein buntes Fest für alle Generationen.

Summer is back – so fühlt sich das Motto „Water & Colours“ an, unter dem Künstlerin **Monika Mendat** am 18. Oktober eine Party-Premiere feiert. Gemeinsam mit dem AUGSBURG JOURNAL als Medienpartner werden die Gäste in die wunderbare Welt der modernen SHINING ART entführt; die Räume – quasi eine Unterwasserwelt – in Ultraviolett getaucht; lebendige Kunstwerke, die magisch in fluoreszierenden Neonfarben erstrahlen. Auf großen Acryl-Leinwänden tummeln sich bunte Fische und zauberhafte Meerestiere. Funkelnde Atolle

lassen sich in diesem malerischen Aquarium entdecken. Die außergewöhnliche NEON Night findet im Friedberger „Club 20“ statt, einer coolen Location, die speziell für diesen Abend in eine magische Underwater World verzaubert wird. Die Friedberger Künstlerin zeigt den Werkzyklus, bei dem es sich um echte Bilder und keine digitalen Projektionen handelt, erstmals bei diesem Opening. Neben Ocean Feeling und „Gallery in the Dark“ sorgen ab 20 Uhr jede Menge Good Vibes für farbenfrohe Stimmung. In lässiger

Atmosphäre sorgt DJ **ScorPhalcon** alias intuitino auf drei Areas für coolen Club Sound; zwei Bars stehen mit Drinks und Fingerfood für die möglichst strahlend weiß oder knallig neonfarben gekleideten Party-Animals bereit. Schnell Tickets sichern!

Zur Info: Die Event Location ist gut zu erreichen, es gibt Parkplätze in unmittelbarer Nähe (zwei Tiefgaragen, Parkplatz am Schloss, Anbindung per Bahn).

WANN: Samstag, 18. Oktober 2025, 20 bis 1 Uhr
WO: Club 20, Schmiedgasse 20, 86316 Friedberg
VORVERKAUF: 25 Euro (Abendkasse 27 Euro)
ALL INCLUSIVE: Finger Food und Basic-Getränke (Wasser, Saft, Cola, Bier und Wein)
DRESSCODE: Weiß oder Neon
TICKETING: info@club20-friedberg.de

Ein Stern für „Wäschekompetenz“

Modehaus Jung von Fachmagazin ausgezeichnet



Silvia Brinninger-Schneider (li.) und Claudia Koops vom Modehaus JUNG bei der Verleihung des SOUS „Sterne der Wäsche“-Awards 2025.

Das Modehaus Jung hat den „Sterne Best Shop Award 2025“ des Fachmagazins SOUS gewonnen. In der Kategorie „Textilhäuser / First Time Winners“ überzeugte das Augsburger Unternehmen durch seine Markenvielfalt, Beratungskompetenz, Servicequalität und moderne Warenpräsentation. „Für uns ist das ein starkes Zeichen – nicht nur für unser Team, sondern auch für unsere Kunden und Kundinnen in Augsburg. Die Auszeichnung zeigt, dass moderne Wäschekompetenz, persönliche Beratung und starke Marken auch heute ein echtes Einkaufserlebnis schaffen können“, sagte **Claudia Koops**, die im Modehaus für das zweite Stockwerk verantwortlich ist.